

## GLOSSARY

*Though used in Persian and Persianate texts, the following terms are ultimately of Arabic origin, except for those appended with (P) for Persian.*

<i>Adab</i>	Literary sciences; alternatively, politeness and urbanity
<i>Adib</i>	Literary scholar; alternatively, polite and learned
<i>‘Ajam</i>	Persia or the Persians; alternatively, barbarians or persons other than Arabs
<i>‘Alim</i> (pl. <i>‘ulama</i> )	Learned one; trained in and Arabic-based religious disciplines
<i>Dabir</i> (P)	Secretary or notary
<i>Darwish</i> (P)	Mendicant or itinerant Sufi; a dervish
<i>Dastan</i> (P)	Tale or romance; name of a prose genre in Persian and Persianate literatures
<i>Diwan</i>	Compendium of shorter poems by a single author; alternatively, a secretary, minister, or court
<i>Fiqh</i>	Islamic jurisprudence based on interpretation of the Quran and <i>Sunna</i> (q.v.)
<i>Ghazal</i>	Short poem of between five and fifteen couplets and frequently on themes of love, both mystical and mundane; name of a poetic genre in Persian and Persianate literatures
<i>Hikayat</i>	Story or romance, typically on historic or heroic topics; name of a prose genre in Persian and Persianate literatures
<i>‘Ilm</i> (pl. <i>‘ulum</i> )	Field of learning or science; alternatively, religious learning, particularly of Quran and Hadith
<i>Insha</i>	Ornate prose, belles-lettres; style and composition, particularly of letters

<i>Khanaqah</i> (P)	Sufi lodge, often comprising places for instruction, residence, and worship
<i>Kitab</i>	Book, a text written in Arabic, Persian or Persianate languages
<i>Madrasa</i>	Place of study; a college for the study of the Islamic sciences
<i>Majlis</i>	Gathering salon of poets or meeting of students, usually around a patron or teacher
<i>Masnawi</i>	Long poem in rhyming couplets, often didactic or narrative; name of a poetic genre
<i>Munshi</i>	Secretary, scribe or author; alternatively, a language tutor
<i>Nast'aliq</i>	Form of Arabic-script calligraphy developed around the fourteenth century and used for Persian and Persianate languages
<i>Qasida</i>	Ode or panegyric; name of a poetic genre in Persian and Persianate literatures
<i>Risala</i>	Treatise; prose text or epistle on learned or doctrinal matters
<i>Shari'a</i>	Islamic law, formulated through interpretation of the Quran and Hadith
<i>Shaykh</i>	an elder; title of respect for a Sufi master or senior <i>'alim</i> (q.v.)
<i>Siyaq</i>	Numeration by means of the Arabic alphabet; letter-based system of recording and calculating numbers
<i>Sunna</i>	Traditions handed down in Arabic describing the words and deeds of Muhammad
<i>Tarassul</i>	Art of letter-writing, epistolography; writing exercises
<i>Tazkira</i>	Anthology of poetry; alternatively, a hagiography
<i>'Ulama</i>	Learned Ones; the social group trained in Arabic-based religious disciplines